419 (29)

K13/21 F. Vilakazi 1/39 1

1-39*

~~St~~ P.P. 1-39
419(29)

-7 MAR 1940 K 13/21 1/39 1

Izekwa undabomvu ka nyanda wakwa Khuthele no matshane mabaso base ba Shenjeni. Umatshane kadeake emacunwini

Indaba ka Ndababomvu.

1
K13/21

ka nyanda ka ngama wa kwaKhuthele baka Bande.

Izibongo zakhe:

Inkonjane yakithi esuke kuqala. Izingwe zazilibele ukushosha. Umashova umina noyise, ukuwanyisa, kwayo kukuthubula umina, Isiphanosami seqhe sabaleka asinjengu dladlama, Ngowa kwa majola. Impukane ngeyakhithi ezibindi bindi. Umafukuzela wakithi onjengesilhothi isona kuze kubasa sifukuzela emnyameni. Izinkomo azidlelani nezaka Sholosholo nezika ntunusa abezalwa ugiza. Zadlelana nezika Ngandjelwa abezalwa uGqangangana. Umafuza abeke kulintshelwe. Umadlayedwa zibuthene. Isishlushli sikababa ngumbono ngesabe, madoda khinzima.

Story of Ndababomvu of the Chunu tribe; faction fights with the Thembu; and pastimes of boys. (13/-) 1-39 pp.

Address: St. Joseph's School, P.O. Nesselrooth, Natal

indexed

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

419

K13/21

2 Undababomvu lona owa
kwaSithole. uyise lona owa
sebukhosini umfowabo
ka Bande. Empeleni kwa
kufanele indlu yakwabo
yamukele ubukhosi noko
kwathiwa ngoba unina ku
ngowase khodlo ubukhosi
kuhle buthathe unina
ka Bande. Kodwa noko
uBande uyakwazisalokhu
ubona kalisa ngaba ku
thena umfukwana ku
shada u Ndababomvu kwa
vela impi kwaba kwa-
Sithole bodwa. Kwathi
umngwebu induna wabo
ngela abafana bakhe
base kuthokozeni uma
befuna ukulwa nalaba
base ndabakusinka. Kute
ena ngalolo lusuku ne
nkosi yakhona ngoba ku
shada umfana ka nyanda
wakwaSithole uyise wayo
inkosi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kwathi emini umakoti
esese mufuleni kwezwa
kala ukuxakozela. Izinsi
zwa zilwa. Kwakuxabene
u Qumane ka Gabuza no
Vela wakwa Sithole. Nge
linye ilanga u Qumane wa
ebhela intombi yakwa Dladla
beyibanga nayo u Vela ma
njena. Yathanda u Vela i
ntombi lena. Kuthena nou
sukwana u Vela eyakuyo
na kanti u Qumane umega
dile ngoba intombi eyangla
kubo futhi uzwile ukuthi
uyeza u Vela. Kuthena u
nda u Vela afikhe kanti
uyambona u Qumane. wa
yeselindela ukuthi kufike
intombi leyo. Ithena uku
fika kwaba ayifikile wa
thi ngiphuzile. Usedume
la. Izinduku u Vela zazi
phansi. Usemushaya e
nkulu ingozi. Uthena u
kwethuka wambona eseba
mbe yona intombazane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

4

Wavuka wazidumela izi
nduku u Vela. Useyishaya
lensizwa. Kuthena noko
yase iyabaleka. Kuthena
ukuba babonane njena
ngomshado ka ndabakomu
wathi ugiphunzile u Vela.
sezimuhlanganyela izinsi
zwa zakwa Gabuza kwesi
Ika Umngwebu. Kuthena ku
kuzwa. Umngwebu wayebo
ngela yena ebonga lezinsi
zwa. Base behlukana pha
kathi. Kuthena umna isi
khuzile inkosi uBande
kwangathithi bayathula
kuthena umaschuhlwile
sekuphumma utshwala ng
mpongolo. Yadumelana ka
uzima esibayeni phezu
kwayo inkosi umpela
ithena noma ithi iya
khuza akwabe kusenze
ka. Kuthena laba bakwa
Sithole babashaya baze
bashaya nendula yabo
umngwebu

Inkosi yathi ukubona
loku yathukuthela ka
kulu. yase iyavalelisa
ku nyanda. yathi noku
sho, "Ngiyabona unyanda aba
fana babagode ukushaya mi
na. Umna sebeshaye Indu
na yami bagode mina
mathshane." Yasuka neba
la inkosi iyahamba. Yaba
leka lena yaba kwa Lelabuz
kuthena ngakusasa inkosi
yabiza umkhandlu ngale
ndaba. Unyanda yena a
kazange aphumelele ukuy
ngoba wayesalindele umu
thimba ekhaya. Ezinye
izinduna zathiuku Ithela
ukuthi "Kungani unyanda
angaveli uyena obeyithelo
nosisile egqode ukuba ku
bulawe u mngwebu nayo
inkosi futhi. Manjena z'a
shonokuthi kuhle makha
hlawuliswe ngoba nay na
ye ibikelwe lendaba.

6 Igithumela futhi inkosi
kuyena u Nyanda. Usethi
uNyanda, "ngizwile wena
wenKlovu kababa angi-
kwazi ukushiya umuthi
mba lapha woqwa" Kuthe
na kusasa kanti nayo
inkosi ibisi thukuthele
wafika wakuleka esange
na emakaleni. Yethuka i-
nkosi ngokaphela iyama
zisa uNyanda. Uyena futhi
uNyanda oyisizayo nase
makaleni dondasekukubi
phoko inkosi uBande uya
mazisa uNyanda. Usethi
uNyanda esebuya eqamba
undababoniswa izibongo se
kuhwalele yangena futhi
eyakwa Babiza. ~~Kubal~~
Kulapho u Nyanda nendo
dana yakhe uNdababoniswa
bakhonjiswa khona uku
qawe babo. Kwathi nenko
si isizwa ngakusasa ya
vuna uNyanda. namhla
uyazondeka uNyanda ngoba

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

7 wazisiwa inkosi. Izinduna
zayamuzingela. Kwathi ukhu
ba ilwe impi leyo kwafa mu
nye kwaba kwa Gabuza, a
banye baba nezingozi ezimbi
impela. Kuthena uma impi
yabakwa Sithole izolwa na
ba Thembu abavimua aba
kwa Gabuza ukulwa naba
Thembu. Okwenza laba ba
ka Mngwaba bale ukulwa
naba Thembu yingoba inkosi
u Bande engamuhlawulisa
nga u Nyanda kanti kwa
thiwa emuzini wakhe kwali
mala induna yenkosi futhi
yena uNyanda akaphuma
lekuzolamula wathumela
umfana ezwa kulwa esiba
yeni. Unyanda wathumela
u ndabakomou ukuyolamu
la lempi. Uthena ephuma
endlini ephethe iwisa yase
iwile induna. Naye ubeleke
lela abakukolaphi abakwa
Sithole akasa lamuli.

419 K13/21 8

8 Inkosi isimu biza uNda-
babonvu akaseuva yase
ihamba seyehlule kilo uku-
tayimla nayo inkosi. Kwathi
ukuba icitwe lena yakwa
Gabuza yabuya eyakwa Si-
thole. Kuthenga mrusukwa
na uBande esimemezela
okokugcina impi isazo kulwa
izinduna zahlangana zonke
komukhulu. noko akabonwa
nga u Mngwaba. yase itha-
mela izigijimi inkosi ukum-
umbiza. Msepha isinula-
ndisa inkosi phoke wesaba
akwaba njengoba kade ethu
kuthele. Kuthena uma esey-
phaka noko ayaphuma yo-
nke lena yakwa Gabuza. Kuthe
abanye baviyelwa abanhlo-
phe abaphume lela ukuya
kulempi bona njalo gabaka
Mngwaba. Kwathi ukuba
ihlangane emlambongwenya
wabaka uSithole Kuthena
umasehijo shona avuka

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

9 amaThembu. Kwase ku
zwakala izibamu ngakuba
Thembu zishaya abakwaSi
thole. Kuthe ukuba babo
ne ukuthi kubi abakwa
Sithole bakhumuka ba
baleka. nanamhlanjena
ayibekami. Kuthi noma u
muntu wakwa Sithole e
blwele kwa lase baThenji
ni angasho ukuthi ungowa
Khona akhombe kwezinye
izindawo. nabo abaThembu
benza njalo. Sihla iphehlana
njalo njena
Izinsizwa uma zeshela
kwezinye isigodi zihamba
ngoku nyenya. Futhi zihamba
ngaziningi ngokuze saba
izitha zazo. Uma kuseisigodi
hi sakubo zikhulu lekile
iyahamba noma ngayinye
Noma intombi ingayindle u
ma ingeyesinye isizwe ingena
bo umnatha bokubukhamba
nayo isizwa incama ukuyi

parochialism in marriage

10 yeka intombi/leyo ngobaya
zi ukuthi iyithuna yona. Nazo
izintombi azigomi ngayinye
endaweni ngokuoe saba ezinye
ukuthi zoyihleka ziyizhaye
futhi. Namakhalwa kuyafa
na. ngoba nawo ayali biza
iphasi unina kunentombi ya
kuwo egoma kwenye indawo.
Iphasi leli isivimelwana
ukuthi intombi isiyagoma.
Umfana yena uzokhipha
imali yezintombi. Phela ku
goma ngamabuthu kuye
khuthi ezindala kube yizona
zigomela ezincane izintombi
izona futhi ezifaka amaso
ka amaphasi. Amasoka
wona imali ayinika ezinku
lu izintombi yizona sezizoye
hlukanisa Ikaningi ngoku
thanda zithenge namaswido
nezingubo zokulala ama
soka. Phela iningi imali
ekhushelwa intshitshi intombi
esagala ukugoma ezinye zi
biza u £2 10s ezinye £3 ufalo yena

converts "

nakuwona amakholwa
kunjalo. Uma insizwa inga
yikhiphi lemali kusho ukuthi
ithi iyayala intombi. Iye ibizwe
insizwa noma ezinningi njenga
kwesilela kwazo nokuqonywa
kwazo. Lokukweni iwela ehla
ne ayi ekhaya. Kuye kudume
uma intombi isiqomile na
bazali bayo baye bayaz le
ndaba. Intombi Ikuzakuthing
amhlfa wamusindo uma i
ngakubo yenze amewa ye
ngele abase khabo nsizwa ne
nsizwa yenzele ababubo ka
ntombi. Leyi zocubuluzake
nentombi igezivowo nemisha
yelo komina bensizwa. Ese
zikuqoma kubili zikhipha
incane imali noma u 2/6
njena. Kuya ngokubiza kwe
zintombi.

Manjena amakholwa aya
qonywa amqbeshu nawo a
ma beshu kuyafana njena
akuna nicele lokw. kuthi izi

12 nsizwa zamabeshu uma
zifuna ikholwa ziqgoke nazo
izingubo sengathi Amakholwa
kubona kahle ngezindlela
kuphela. Kwesinye isikhathi
kungabona kahi ngobazini
ngi eziphendukayo zibuye zi
lahle ungabe usagonda o
kujikona. Nazo izintombi za
mabayi ziyagqoka izingubo
njengazo ezamakholwa izinto-
mbi. Ekugaleni kokholo a
makholwa ebehlaniswa impe
la noko manje sekufananaye
na. Noma kunempi amakh
olwa abengashaywa impela
namhlanjena kuyafana
njena. Noma impi isivale izi
ndlela abedlula amakholwa
noma eya esontweni. Namhla
njena ngisho nomfundisi a
bamubhiji. Kuthena ngempi
yezindela nama thelamali ba
mbulala umfundisi uNgube
ne kwaklase macunwini eMahla
ngane engenacala nabo kwa
kungowakhe church lomfundisi.

evangelist killed

13 kwathi noma ethi kahleni
nini sikhuleke abamnyuni
ka thuba umfundisi baze
bamubulala. wayephuma
e Greytown. kwathi nesikole
sakhiwa Dumakude sava
lwa ngempi yama thelanezi
ndela. nesonto lavalwa zonke
izindawo avalwa amaningi
amasonto. kwathi nesonto e
lindume kakhulu a Mathiphi
ya lavaleka. kwathi noko li
phelile uMnumzane u uMkhiz
ana Dumakude. Umkhizwane
uyona inzalo kaNondabula
Kwathi Abantu baphenduka
balala ezintabeni abanye
bamuka bayokwakha ezika
ngala Enggwegwane Dumaku
de. usanda kubuya njena la
pha kwclase ba Cumisini.

Ukulwa kwa Macumu ne
zinye izizwe aba Thembu a
kubaqonda kahle okwamanje
njena. Kusukeni bekulwa
ngemikhonto nezinduku na

Uvalwe

14 ma hawu kanye namawisa
nezagile. Manjena akusenja
lo Sekuliwa ngezibamu, ngemi
khonto ngamawisa ngemimi
se, ngamavolovolo, ngezinduku
ngezimbazo nangezagile. Kuthe
na abantu bangasabalala
ngomsebenzi ngezindawo
ngezindawo babuya nezibamu
akwezeki ukuthi bazithola
namavolovolo. nemimese na
mawisa nezinkemba ngezinhla
bo zezikhali. Lezi izibamu
abantu bazithola ngasezi
nqwenyeji emaTsali nase Sa-
ndane. Bamemingodi yazo la
pho bezibeka khona ukuze
zinga banjwa. Kukekwathi
ngomunye unyaka umnu
mzane u Albert Lumakhele wa
fumaniseka esenesi bamu
sakhe. Akavumanga ukuthi
wasithathaphi. Kuthi ngamhla
womusindo zihlale zilungi
le. Sekukhona nomukhu
ba wokuthi abantu baha
mbe behlomile noma beyaphi

modern arms

15 Silwane few facts

Kuthena ngesikhathi soku
ba kubusa u Silwane indo
dana ka Phakade wathi u
muntu oyakubonakala ephe
the isibo isihlangu emusindo
eni inkomo kubangathi umu
sindo uyaphela emacunwini
Yena u Silwane waye wathi a
nda namakholwa ngoba kwa
thi ngempi ka Mbabatha wase
ngonde mususkwana kuyo
thelwa wakhipha amabu
tho akhe ngezigaba kwathi
elamakholwa wathi izazi ng
aleyo mihla waphendukawa
munyama sunu. Wayefu
na ukulwa naye. kwathinga
lesi isenzo sakhe wajudiswa
ngoba kubona kala ukuthi
uSfuna impi. Indodana ka
Phakade enye ekanye naye
u Silwane u Gabangaye sewa
fela esandlwane ngempi ya
mangisi nozulu. Amacunu
ayelwa nozulu ephekelela wo
na amangisi kulempi yase
sandlwane.

16 kusukela khona ekufeni
ka Silwane ka Phakade ka
Macingwane izwe lasemacunwi
ni alabe lisahunga. konuwana
yimpi yezindela namathelamali
lapho amacunu ehlukana
kabi. Kuthi umakukhona
umusindo umuntu ahlome a
phelele. ngoba njalo njena kuzo
liwa impi enkhulu impela. zi
lwa zodwa lezi zizwe ngokuhle
hlukana kwezi nduna zazo.
zonke zinjalo naba Thembu futhi
balwa bodwa nabase ngome
baka Sunizwe wakwa zondi ba
lwa bodwa ~~futhi~~ nabase ma
bomvini balwa bodwa, na
bakwa majozi no lithele unja
lo. ngakokle uma kuyiwa e
musindweni akuhlotshwa ku
vunulwa ngezempi kuphela
njena. abanye baggoke ama
bantshi othayela ukuze imikha
nto ingasobe ishesha ingene e
nyameni yomuntu. Seku
phatwa nemikhonto manjena
uma kuyiwa emusindweni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

17 Kunabantu abakhanda lezi
izinto. Imikhonto sekulula i
kuyikhanda manjena ngoba
insimbi isitholakala kalu
la kwabamhlophe. Futhi isi
shibile manjena ngoba seba
ningi abakhwazi ukuyenza
futhi sezizi ningi izikhali zo
kulwa. Kuqala lubuwukhliphe (old price of a spear)
la imbuzi umkhonto lona ma
njena uyawu thola ngo 2/6 noma
ngaphezulu. Kwelase Macwuwini
ukhanda kwelase Ntanyana i (smith)
kakhulu kunofaka Ndawonde u
kunyanyo nabanye base Macu
nwini. Futhi izizeze sezizi ningi (axe)
zibonjalo laba abakhanda imi
khonto abazenzayo nezinke
mba. Izingubo zempi zakhiwa (war dress.)
u Fayedwa kwelase Madulaneni
kwelaka Dumakude u Sikwela
wakwa Mkhanya. Kunaba
nyefuthi abazi khandayo i
ngubozempi lezi. Okunye oku
bunulwa ngako iziphuku
zezi mbuzi neziqgoko zezinyama
zane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

armour of tyre (?)
18

Lezi izingubo zothayela zempi
abazi thandi abaningi ngo
ba ziyasinda uma umuntu
esebaleka. Futhi zivimbela isisu
kuphela nekhanda. Yingako a
baningi bevumela uyenga aku
qala ngeziphuku. Futhi umuntu
azimuvikisi kahle uma elwa no
nunye. Iziphuku nezihlangu na
bani uyakwazi ukuzihlande
la. Kodwa uma efuna esihle i
sihlangu unika izinyanga zi
sakhe. Amabavu ehlukene
ubangazane nomubele nenku
mba. Isihlangu sikhetha a
magabela esimnyama amu
hlophe, esimhlophe amnyama
esibovu amnyama noma amhlo
phe. Kunjalo ngokwehluka
na kwazo izihlangu nangoku
hlobisa kwaba Ikhandayo.
Kufana nawo amabeshu ku
nabawa khandayo ayathengwa
kukhona abahambe bethengi
sa abanye bephuma kwazu
lu nakwezindaweni ezinye

shields colours

beshu

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

War medicines 19

Uma impi isizophuma iye icelwe. Kunezinyanga ezimbele loko. Kukhona izinyanga zenkosi nezinyanga zezinduna zokucela impi. Kuye kuthi nama goso atshenge umuthi wokucela impi ukuze ibenesibindi umakuthiwa ngoba uma kunge njalo i ngehlulwa. Kwasakwa Dubhakude

names of amagoso

isigodi uBabatha igoso nocela impi emadulaneni u Mbece wase Macunwini, kwaNzamalala u Zibokwakhe wakwa Zuma. Iye icelwe ngezintelezi impkiswe ngezimbili ziyo zezi lwane izinonya. Icelwa umasekukubi isizodumelana. Nayilowo nayilowo unomuthi wakhe esikwameni sakhefuthi awaziyo ukuthi mhlambe unga musiza njenga mafutha enye ngelezi ukuba umuntu anga bonakali asinde benubekile. Ima impi isizo dumela

ihubo

na igala ngoku huba ama hubo empi kuthi uma isigedile isho iziga ihubo igoso lempi liyihlobile ukuba ithukuthele.

20 nabafana abancane bezi
nkomo bayimpi nesigodi esi
lwa nesakubo. Namantomba
zane nawo futhi amakhosazika
zi anjalo. Abafanabona balwa
ngezinduku. Kodwa nalezi izi
nduku ziyacijiwa phambili zi
shiswe ukuze athi uma ehla
ba omunye induku leyo inge
phuki. Futhi bafaka nezinci
ngo ezicijile phambili ukuze a
thi uma umuntu ehlaba nge
nhlabela aphumelele. Izinci
ngozona zifakwa ezindukwini
zokuvika (izimboko) kanti fu
thi nazo ezokugadla zinjalo u
kuze athi uma umuntu e
hlaba ngehlabela aphumelele
ukugwaza omunye ngayo ka
hle. Kuyinto enkulu ukulezi
zigodi zase macuwini ukhu
phatha izinduku ezinjalo um
a kwelusiwe noma kubanjwa
kushaywa-izinyoni nezinyamazane. Umfana ongenayo indu
ku uyathethiswa impela asha
ywe lekhaya.

weapons of boys

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

21

boys factions

nabafana besikole baphatha
izinduku ngoba besaba abanye
abafana ukuthi bazobashaya.
ya. Baye bathi umaseboya
ngasesikoleni bazifihle izindu
kulezi ngoba besaba otisha.
Kuthi ngedina noma ukuphu
ma kwesikole ubone sebedu
melana ngokwehlukana ngezi
godi: abakwa nyamalala ba
bamisile ukulwa nabasema
dulaneni. Kuthena ukulwakwe
mpi yase madulaneni ineya
kwa Nyamalala nezingane
zesikole zangena kuleyonda
aba. Kwathi ekulweni kwabo
behlulwa abase madulaneni.
Kanti futhi nakuyo izinsizwa
yehlulwa eyase madulaneni
Lempi yasuka kanjena kwa
kuwumbusiwido kukhona u
mr maphumulo no mr C. mbongwe
Anna Demostralor no mr G. xaba
imalaria assistant bebukela
Kuthena umaseluyo ahona be
letwa ngompongolo utshwala

22 esibayeni. Njengoba no Mr Xaba babe abantu abazuiwayo ba phiwela ngaphandle kwesiba ya bona. Kuthena bethi ba yaphuza bobathathu emvakwesibaya, babona isibaya siza kubona. Ukusuka kwabo la pho bababaleka. UMr Mbongwe kwasala nezicathulo zakhe khona lapho. Wayesathi uphohisa izinyawo zakhe. Kuthena ukusuka bamuwonsa umfana wase madulaneni wawuyafa njalo. Abanye beqa uthango kwesibaya. Kuthena khonala pho yabaxosha lena eyakwa Nxamalala. Uthena uMr Xaba ethi uyabaleka elandelwa umfana wase madulaneni waye washayeka phezu kwenkosikazi. Yaye yalahleka phansi wayedlula yena. Babalapha abakwa Nxamalala wabona manjena ukuthi uyafa ngoba sebesedluzane naye, kwaye washayeka phansi. Bamnqanyena

bamuhleka njengoba umu
ntu abamaziyo. Abanye ba
mbuza ukuthi ubaleke la
ni: uMr Mbongwe no Maphum
lo bona bangena endlini ya
kwazuma bacashakhona. U
Mr Zaba usemdala noko kodwa
ukugijima kwakhe kwama
ngalisa abantu impela. Nezi
ngane zesikole ezaphuma nga
kwa Nxamalala zalalelwa
izingane zase madlalaneni e
ndleleni zezinkomo. Zithena
zithi ziyaluya zazithela kwa
Pumanisika ukuthi baziphe
the nalaba bakwa Nxamala
la bashayana noko kwapu
mnniseka ukuthi bancane
bona. Babaleka baye bazi
phosa emfuleni imoiriver na
mantombazane. Kwasiza a
badala bakhona kwa Nxama
lala ababuthuma benyula
nezingane izase zemuka kanye
nezincwadi zazo. Bathi banga
bona loku baphinda emuva
abase madulaneni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

24

kwalimali abanye kuma
ntombazane nakubafana. Indu
na uSotshangana Dumakude
wakukhuza loku kubazali ba
se madulaneni ukuthi ma
bakhuze izingane. Azimange
ziyabunya izinye izingane esi
koleni ngalendaba. Kwabuye
kwaluwa amantombazane esi
kole futhi akhiona imadula
neni nawakwa Nzamalala
kwathi kanti isikole besi
nezingane eziningi notisha
aba thathu kwasalawamu
nye ngenxa yokuncipha kwe
zingane esikoleni. Nambla
ujena azisekho. Ezase Thembe
ni zaphuma unophela neza
kwa Nzamalala eziningi za
phuma nezase madulaneni
futhi. Sekusele ezakwa Duma
kude kuphela. Akupheli u
kulwa kwabo uthi ulthu ku
phelile ubone sebedunelana
futhi nasebaleni lesikhoto
kubanjalo. Noma bedlala ibola
kuphela kanjalo.

girls also fight

affects school

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

7 MAR 1940

419 K13/21 25

25

Imikhuba yabafana base macumwini:

Stick fighting

Ukungcweka, wonke umfana wase macumwini umfumana ephethe izinduku eziningi neha wu elincane elimulingene. Kuye kuthi uma kuhlatshwe inkomo ubone wonke umfana ezocela isikhumba sase buswe ni ukuba enze ihawu. Useza cela noma uyise noma umfowa bo amenzele lona ihawu. Use zothi uma ehamba aphathe ihawu nezinduku lezo. Ukungc weka loku kwenziwa ngezindu ku njengoba ngishilo. Kuye ku suke laba khulu abafana ba qathe abancane ngazo izinduku bayaba fundisa njengoba na bo bafundiswa abakhulu ku nabo. Ukuqathwa kwenziwa u ma abafana behlangene. Kwe nziwa futhi emini uma izinko mo sezizi buyile ihlazane. Kuza kuthi umfana uma ezazi indu ku aqathwe naba dalayena.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kuthi lona ongazi lutho aga
thwe nabancane. Umfana u
ma elimele kade kungcweka
alikho futhi icala. Uma futhi
ebaleke izinkomone ngoba esaba
ukungcweka abadala bayamu
shaya nase khaya banruphi
ndise kuzo izinkomo. Ngaloko akh
kho umfana obale kela uku
ngcweka. Abafana sebezoku
dzana khona lapha. kuzakhu
thi noma kuliwa kwaziwe u
kuthi uma kukhona ubani
asinakwe thlulwa. Njengoba a
bafana bezingodi sakwa Duma
kude bebe themba kuMachoba
umfoka mbango Dumakude. Kuthi
uma engekho bathembe u Gutha
naye wakwa Dumakude kanye
no Maqqanqqu ka Kuthango. I
bona bemije abafana ba
kwa Dumakude. Emadulane
ni uMahlijeni ka Mxapho No
Mbulawa wakwa Shezi kanye
noMyoyini ka Nhlebi wase
Madunwini.

local champions

names

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

27 kwathi ngonyaka ophelile
yadumelana yona belu yaba
fana bakwa Dumakude na
base maduleneni. waye enge
kho u Gutha benomashoba
kwakwelbusika belande i
zinkomo emahlangeni ngase
Madulaneni. abase madula
neni babe phelele bonke. ku
thena uma ihlangane bamu
shiya yedwa umaqgaqgu baba
leka abakwa Dumakude. ba
muthele kela abase madula-
neni. uthena noma esewile ba
mushaya. kwaze kwasuka u
uzidumo wase mcunwini wa ina
zwa yayaleke lela umaqgaqgu
noko bamushaya izingozi ezi
ningi. kodwa kwafumaniseka
ukuthi uliviki impela ikhanda
labafana babanga izinkomo
ukuthi ezase madulaneni azi
wadli amahlanga alezi zakwa
Dumakude kodwa ezakwa Duma
kude zigqedisa ezakubo. Kuthena
ngonyqilolo kuyiwe ediphini

boys fight

28 yalindana ngakwa Nyosinye
kwathi ukuphela kwalo yadume
lana engekho umngqanggqu ku
khona umashoba noqutha. Kwa
thi laba abashaya umngqanggqu
kwayibona bcsiwa phambili. Ya
shayana kwazwau mfunwa majola
waba phansi kwabase madula
neni kwaba ukuba leka kwa
bo abase madulaneni. Yathi
uma isingenwa abadala zaku
za izinduna. Abakwa Dumaku
de bababaxosha baze bayobafa
ka ezindlini kuthena kuphuyu
tshwala kwaMagude Lbezi zathi
ukubona izinsizwa zase madu
laneni zase zidumela ngisho
ukuzwa abafana bakwa Duma
kude baze bezwa ngoba sezibe
shaya izinsizwa zase madulane
ni. Kwaba thuku thelisa aba
kwa Dumakude loko. Baningi
abathola izingozi emadulaneni
no mfunwa wabuye wasinda
kuloko.

Ukusina indlamu:-

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kuye kuthi abafana bayile
so nayileso sigodi bafunde
indlamu ngakusihlwa uma
kufundelwa umshado. kuqala
ngokusina ezinkulu izinsizwa
kuthi nabafana bazilingise
bona ngesithe. kuthi umase
bebodwa bese besina nabo. be
zwe nezibongo zezinsizwa ezi
nkulu bese nabo bezigamba
ngazo lezo zibongo. abanye njalo
bathole izinye ngokusina kwa
bo. bese nabo bekhethana a
magoso okusina. kuthi ngoou
kulokugidwa bese nabo bezisi
nela bodwa emvakwezinsizwa
kusuke abantu sebeyo buka
loku kwenziwa abafana ase
bewubukayo umshado. kusho
asebe qalile ukubodla. kuza
kuthi uma laba bafana
bewutha impela amakhehla
abaqambe igama lebutho. kuthi
ngezinye izikhathi kuqudelwa
ve ngama butho ngama butho
elehlula amanye lithole udumo
unia shesha ibutho lobutho.

30 **Omunye umudlalo:**

boys pastime

Ukushaya unkatha. Izinkomo zeqelwa ngokushaya unkatha. Unkatha lunhlobo zi-
ningi:

a oluwezinduku lehlukene
ka thathu

b oluwamatshe lehlukene
ka bili.

c Elokugashana.

Oluwezinduku lumi kanjena elomubeko kuqala olona ludumile kubafana. Omunye umfana uyaye athathe induku athi ngiyalisho omunye athi ngikuwe nomunye ujalo ngokulandelana. ~~Usezo~~ Uthatha induku nalona omunye athena ukuyena. Usezobeka usezoyishaya lona athena uyalisho. Uyibeka eyisusa induku nalo ayishaya yayo alinge ngawo wonke amasu ukuyishaya khona kunjalo. Uma ehlule kile sekuzoshaya okade ebehile. Ozashaye omuye. Sekuthatha olandelayo naye usezoshaya.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

31 kuthi oyishayile aphumela
hlale. Kuyothi owehlulekenja
lo wagcina uyena oezokweqela
izinkomo lezo. Kolunkatha ku
thiwa elomnukeko. Kodwa lude
lutcitha isikhathi inkomo ize
iyongena ensimini. Bayeba
kuqale lele abafana ahlale
esizazi oyena zimudlile izinko
mo.

Olunye lwenduku elomgxumu
ko. Kuthathwa enye induku
igxunyekiwe kude sekuzokw
azwa ~~umnceli~~ lakuzomiwo a
khona. Usezothi omunye ngi
yalusho omunye wesibili athi
ngikuwo ~~asbo~~ skowokuqala new
esi thathu asho njalo kowesibili
baze baphele indoni labo aba
fana. Kuzothi noma sebejin
kujela kuqale lona othena
uyalusho ukujuku jela. Umo
ehlulekile kuze owesibili njalo
ngokulandelana. Kuthi oyisha
yile induku ahambe ayihlo
me useze hlala phansi yena
usephumile.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

benze njalo kuze kusale
abemunye. Uyena ke osezoyo
kwegcelas izinkomo. Kwesinye
isikhathi lona leli leziwa ngu
nye indlela akulindwana kuth
ome kuqala kulowo muncele
usezoshaya abuye alande
induku yakhe futhi abuye
azoshaya futhi. Kolu lunengo
zi embi ngoba bayaye basha
yane abafana uthi osyunye
esalande izinduku kanti aba
nye bayazikijela bese bemu
shaya angunye. Leli kuthiwa
elomnyobelo.

Olunye lenduku kuthathwa
induku ibenye kuthi othena
uyalusho uyena ozoqala u
kubamba lenduku ngezandla
zombili kuthi othenba ukuye
alandele naye ngezandla zo
mbili nowesithathu enze njalo.
Kuzothi uma induku bengayi
ngcinyahga kusuke obeke nga
phansi labeke phezu kwalowo
ogcinile. Ayingcinyile induku
usephumile yena.

419

K13/21

33 Leli kuthiwa elomubambo.
olonkhani, kuye kuthathwo
utshani bese nalowo ebamba
ngesithupha nangomunye umu
nwe oyena ebungamulile u
tshani basalela ngakomu
nye uyena ophumile. Seku
zokuza omunye njengo ku
lisho kwabo. Kuthi ogcinile
uyena elimehlule uzokwege
la izinkomo. Kufushane lo
lu Olusyashesisa futhi

Olamatshe: Kuthathwa a
matshe ngamaningi impela
kuzakuthi efinye bese limi
swa kwelinye. Sekuzomiwa
emunctlani kushaywe lelo
litshe. Kuzogala othena uya
lisho ashaye ehlulelke kuzo
olandelayo. Kuyathi olusha
yile usezoyo limisa futhi.
Uyenake ubephumile. Kwenzi
lwa njalo kuze kusale munye
uyena osezimudlile izinkomo.

Olamatshe futhi elomufobelo
kube uma yishayela. Kuya
lwisa futhi lolo ngoba

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

34 kungabe kusabona kala
oyena elushayile bese ku
ze kulinwe. Abanembayo ba
sheshe baphume bona.
Bese kusuka futhi olunye
lokugijima bazosuka kany
e kanye kuthi oyena obashi
yile asephumile. Kuthi futhi
ubasuke benze njalo koze
kusale abemunye uyena ozo
kwegela izinkomo. Kubesinye
isikhathi babambane kuthi
owise omunye usephumile
yena. Kuthi ongena mandla
uyena ozoyo kwegela izinkomo.
Isekusuka eloqashana lo
dwa uma seliyoshona isebe
diniwe. Kulotu kuyakhe
thwa uqasha omuzondayo
nomeyisayo. Ingqwele zingabe
zisanyakaza kulelo, ngoba ba
yesaba ukuqasha zona.
Idize liyoshona besebenza
Ukubukuda. Kuthi musu
kwana lishisa ilanga izinko
mo zishiwe kwaba neame
abafana. ngelinye ilanga.

-bukuda

419
35

zibekwe abaikhulu aba
fana. abancane abaha
mbi bodwa bahamba nomu
nye omnikhulu okwaziyo
ukusiza umna omunye ese
gcila phansi. Kuzakhuthofu
thi umna bebukusha a
bafundise yena ukutho ku
enziwa njani. Kulabo aseke
kwazi kancane baye ngoku
shona kwesiziba.

Omunye umnukhuba wabo
ukucela incalele kwaba
nye abafana. Kuzathi omu
nye athi woza ngithathe. Ku
thi umna eshonjalo bashaya
ne. Kuzakuthi umna omuny
esedinmiwe athi maluju. Sewu
kuyeke lana kwabo lapho.

Omunye futhi umdlalo
awokuthi welama elami om
unye athi elamadoda. owe
sabayo athi elamakhosika
zi. Ekuzothi othena welama
elamadoda ashayweng amna
tho tshe avike nyina. uzothi
angathi maluju bamuyeke.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

was K13/21
has sent this before & prob paid for it 36

419

36 Ukudla iphaphu: Lona ii
mudlalo omukhulu waba
fana. Kuthi munsukwana li
zodliwa abafana bayisane
yonke indawo. Abakwa Duma
kude kalidla bodwa ngoba
abanye abafana bakwe
zinye izigodi baye besaba
abakwa Dumakude baningi
futhi banamandla. Kuzaku
thi uma selikhishiwe ba
hambe nalo. Izingwele zakwa
Dumakude izigutha eyona
idumile nakyo futhi uma
shoba. Umagqangqu uya
landela. Ibona ebebe hme
mezela sonke izigodi zaku
a Dumakude. Babe mema
baze bameme naseumu
nu. Ngalelo langa kuba
usuku olubi lwempi ku
bafana. Umkanta luwutha
umulilo ngaleyo mini. Noku
gatha abafana kuwuthe.
Kuzakuthi uma selidliwe
iphaphu kuhlaselwe ezinye
izigodi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ukudliwa kwe phaphu
kunjena. Kuthathwa ungi
klane wona owezingqwele.
Kuza kuthi amafutha a
kungiplane kube yiwona
ezofakwa emumizweni. U
bhuningo uthathwa ama
qhawe. Uyaye uhlonywe
endukwini kuthi azizwa
yo awuthathe noma awali
phi ibutho. Phela kuhamba
ngama futhi. kukhona
elincane nabadala babodwa
ana. Abafana baba khona
nakungalo womadoda nese
nhlakwini bakhona na
bofuthi.
Omunye futhi umdlalo wa
bafana umufana wapha
nsi. Kumbiwa umgodi uli
ngane isandla. Kuzakuthi
uma sebe bona ukuthi
unde bese kufakwa omu
nye umfana kuwona. Se
bemgiba lomfana. Bagiba
isandla sakhe kuphela noma
a ifisiphi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

38 uma sebe ngqibile se-
bezothi makakhiphe
isadla. Uma ekhluleka
sebe mulethela noma
into ayesabayo. Umfana lo
usezozama ngawo wonke
amandla akhe aze akhiphe
omunye akhiphe ngesi-
nxele sakhe aze aphume
lele impela.

Omunye ikanyezi yase-
mini: kuthathwa umhlaba
bathi wenziwe inqwaba
besekuthathwa izinti: kuza
kuthi uthi olulodwa lufa-
kwe kulenqwaba phezuna-
yo, kuthi ezinye zifakwe
emaceleni. Kulolu olulodw-
a luphawe ngolunye ukuku-
ba lucuphe. Kuzothiwa om-
unye umfana makalu-
me uthi oluphakathi. Uzoth-
uma ethi uyaluluma Ba-
thinte lele abaluncuphile be-
se bemuthela ngomhlabathi
emehlonyeni nasemehlweni.

39 omunye iganda lenjelwa
ne. kufanye kuthathwe no
ma ufezela ambelwe umu
godi kuzakuthiwa kulona
omunye kuhle ayokwe
qela izinkomo ukuze anga
boni ukuthi kwenziwani.
uzothi uma usumkhulu
umgodi bawu fake ufezela
lomfana usezobizwa kuthi
we makambe kulomgodi
ungathithi kumento enhle
ekhona. uzothi ethi uye
mbe abambe ufezela lowo.
usezomu luma impela
kakhulu. akufakwa u
fezela yedwa kufakwa noka
nye okungahle kumnyuzwi
se ubuhlungu umfana
lona. yingakonjena lababa
fana izinhliziyo zabo sezifane
nezezi lwane abasheshi uku
zwela ubuhlungu nokuhlupha
pheka. kubona sekuyinto e
nhle njena. nabazali abana
ndaba nabongoba ukuhlaka
nipha kwabo End. S. 4.19